

## فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2023

نيويورك، 1-5 أيار/مايو 2023

البند 6 (أ) من جدول الأعمال المؤقت\*

توحيد الأسماء الجغرافية على الصعيدين الوطني والدولي:

جمع الأسماء والمعالجة من قبل المكاتب والسلطات الوطنية

والمعالم التي تتجاوز نطاق السيادة والتعاون الدولي

## تعزيز العلاقات في مجال توحيد الأسماء الجغرافية عبر التعاون مع الأوساط والمنظمات غير الحكومية التي تُعنى برسم الخرائط في إندونيسيا

موجز\*\*

في القاعدة التنظيمية الحكومية رقم 2 لعام 2021 المتعلقة بتوحيد الأسماء الجغرافية، كُلفت وكالة المعلومات الجغرافية المكانية (Badan Informasi Geospasial) بإقامة وتعزيز العلاقات مع الأوساط والمنظمات غير الحكومية التي تُعنى برسم الخرائط في ما يتعلق بأسماء المواقع الجغرافية. وعلاوة على ذلك، تسمح هذه القاعدة التنظيمية للمواطنين وللأوساط والمنظمات غير الحكومية التي تُعنى برسم الخرائط بالمشاركة في توحيد الأسماء الجغرافية من خلال الاعتراف بالعمل التشاركي في رسم الخرائط والاستعانة بمجموعة كبيرة من المصادر الخارجية كنهجين لجمع البيانات المتعلقة بأسماء المواقع الجغرافية.

ومنذ سريان هذه القاعدة التنظيمية، تتواصل الوكالة بشكل مكثف مع أوساط ومنظمات غير حكومية مختصة مختلفة تُعنى برسم الخرائط. وتبيّن أن الحالة الراهنة للأسماء الجغرافية التي جمعتها الوكالة بالكاد تشمل 5 في المائة من بنود البيانات التي يُقدر عددها بـ 8 ملايين بند. لذا، بات التعجيل في العمل التشاركي لجمع البيانات المتعلقة بأسماء المواقع الجغرافية يشكل تحدياً يتعين على الوكالة أن تواجهه بشكل مناسب.

\* GEGN.2/2023/1.

\*\* أعد التقرير الكامل كلٌّ من نغيسة أنديكا بوتري، وفقه رحمة الله، وأندرياس كلفن بوجيانتو، وأجي بوترا بيردانا من وكالة المعلومات الجغرافية المكانية. وسيتاح التقرير في وثيقة تحمل الرمز GEGN.2/2023/41/CRP.41، باللغة التي قُدم بها فقط، عبر الرابط

[https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd\\_session\\_2023/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/)



الرجاء إعادة استعمال الورق

100223 090223 23-02017 (A)



وكان القصد من إدراج كلٍ من العمل التشاركي في رسم الخرائط والاستعانة بمجموعة كبيرة من المصادر الخارجية في هذه القاعدة التنظيمية هو جمع معلومات عن تاريخ ومعاني أسماء الأماكن في منطقة معينة وتوسيع نطاقها بحيث تشمل تفاصيل إضافية تمهيدا لإدراج المعلومات الكاملة عن أسماء المواقع الجغرافية في المعجم الجغرافي الوطني. وعلاوة على ذلك، فإن من شأن تنفيذ كلٍ من العمل التشاركي في رسم الخرائط والاستعانة بمجموعة كبيرة من المصادر الخارجية لإنشاء خرائط أو موارد أخرى أن يساعد الناس في التعرف على أسماء الأماكن.

وما برحت الوكالة تجري مناقشات جماعية واجتماعات مركزة مع الأوساط والمنظمات غير الحكومية التي تُعنى برسم الخرائط، أفضت إلى وضع خطة عمل تعاونية، وإلى تبادل البيانات واستخدام المعارف والخبرات وتبادلها. ويرد في التقرير وصفٌ للجهود التي تبذلها الوكالة في سبيل إقامة وتعزيز العمل التعاوني مع الأوساط والمنظمات غير الحكومية التي تُعنى برسم الخرائط في الأنشطة الهادفة إلى توحيد الأسماء الجغرافية.